



Öffentliches GR-Protokoll Nr. 52/26

der 52. Sitzung des Gemeinderates am Mittwoch, 6. Mai 2026, 17.30 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeinderates

Anwesend

| | |
|-------------------------------|---|
| Gemeindevorsteher | Karl Malin |
| Vizevorsteher | Matthias Eberle |
| Gemeinderätinnen/Gemeinderäte | Désirée Bürzle Petra Chesi-Schelbert Norbert Foser Cathérine Frick Christoph Frick Karl Frick Markus Tschugmell Richard Vogt |
| Protokoll | Hildegard Wolfinger |

Abwesend

| | |
|-------------|------------------------------|
| Gemeinderat | Arno Sprenger (entschuldigt) |
|-------------|------------------------------|

Traktanden

Genehmigung Traktandenliste
Genehmigung GR-Protokoll Nr. 51/26
Genehmigung Öffentliches GR-Protokoll Nr. 51/26

1. Baugesuch
2. Baugesuch
3. Baurechtsvertrag über die Errichtung der Dienstbarkeit eines selbständigen und dauernden Baurechts für ein "Ärztelhaus" (Geschäfts-/Wohnliegenschaft) auf dem Grundstück Nr. 1030, Balzers
4. Grüngutdeponie Altneugut – Liegenschaftsentwässerung – Genehmigung Nachtragskredit und Auftragserteilungen
5. Ersatzwahl in die Personal- und Verwaltungskommission
6. Ersatzwahl in die Kommission Liegenschaften und öffentliche Bauten
7. Verein «Weldknoss» – Aufnahme in Vereinsliste

Genehmigung Traktandenliste

Beschluss (einstimmig)

Die Traktandenliste der Gemeinderatssitzung vom 6. Mai 2026 wird genehmigt.

Genehmigung GR-Protokoll Nr. 51/26

Beschluss (einstimmig)

Das GR-Protokoll Nr. 51/26 der Gemeinderatssitzung vom 22. April 2026 wurde im Zirkularverfahren genehmigt.



Genehmigung Öffentliches GR-Protokoll Nr. 51/26

Beschluss (einstimmig)

Das Öffentliche GR-Protokoll Nr. 51/26 der Gemeinderatssitzung vom 22. April 2026 wurde im Zirkularverfahren genehmigt.

1. Baugesuch

Es wurde ein Baugesuch behandelt.

Weiteres im GR-Protokoll Nr. 52/26.

2. Baugesuch

Es wurde ein weiteres Baugesuch behandelt.

Weiteres im GR-Protokoll Nr. 52/26.

3. Baurechtsvertrag über die Errichtung der Dienstbarkeit eines selbständigen und dauernden Baurechts für ein "Ärztehaus" (Geschäfts-/Wohnliegenschaft) auf dem Grundstück Nr. 1030, Balzers

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 10. Dezember 2025 den Baurechtsvertrag, abgeschlossen zwischen der Gemeinde Balzers, Fürstenstrasse 50, 9496 Balzers, als Grundeigentümerin und Baurechtsgeberin und der PFP Anstalt, c/o Werner Vogt, Alte Landstrasse 3, 9496 Balzers, als Baurechtsnehmerin, zur Kenntnis genommen. Weil das darauffolgende Referendum aufgrund einer Beschwerde bei der Regierungskanzlei unterbrochen werden musste, wird derselbe Baurechtsvertrag nun noch einmal im Gemeinderat behandelt.

Der Baurechtsvertrag zwischen der Baurechtsgeberin und dem Baurechtsnehmer ist nun auch in den Details ausgehandelt und liegt unterschiftsbereit vor. Der Baurechtsvertrag regelt die Begründung eines Baurechts auf dem Gemeindegrundstück Nr. 1030, auf welchem ein Ärztehaus erstellt und betrieben werden soll.

Der Hauptzweck des Gebäudes ist die Bereitstellung geeigneter Räumlichkeiten für Hausärztinnen, Hausärzte und weitere Gesundheitsdienstleister. Damit soll, wie im Leitbild aufgeführt, dem Bedürfnis nach einer verbesserten medizinischen Grundversorgung in der Gemeinde Balzers nachgekommen werden.

Im vorliegenden Baurechtsvertrag wird klar definiert, dass das Grundstück Nr. 1030 einer gemeinwohlorientierten Nutzung zugeführt werden soll und somit ein wichtiger Beitrag zur langfristigen Sicherstellung der medizinischen Grundversorgung in Balzers geleistet wird.

Beschluss (einstimmig)

Der Gemeinderat stimmt dem für die Parzelle Nr. 1030 vorliegenden Baurechtsvertrag, abgeschlossen zwischen der Gemeinde Balzers, Fürstenstrasse 50, 9496 Balzers, als Grundeigentümerin und Baurechtsgeberin und der PFP Anstalt, c/o Werner Vogt, Alte Landstrasse 3, 9496 Balzers, zu.



Der Gemeinderat vergibt auf dem Grundstück Nr. 1030, im grundbücherlichen Ausmass von 975 m², für die Dauer von 60 Jahren ab Eintragung im Grundbuch, ein selbständiges Baurecht an die Baurechtsnehmerin zur Errichtung eines Ärztehauses.

Gemäss Art. 41, Abs. 2. Lit. G. des Gemeindegesetzes LGBl. 1996 Nr. 76 vom 20. März 1996 wird die Baurechtsvergabe zum Referendum ausgeschrieben. Bei berechtigtem Interesse, welches bei der Gemeindevorsteherung anzumelden ist, kann eine Akteneinsicht gewährt werden.

Sobald der Gemeinderatsbeschluss rechtskräftig ist, werden der Gemeindevorsteher Karl Malin und der Vizevorsteher Matthias Eberle ermächtigt, den Baurechtsvertrag zu unterzeichnen.

4. Grüngutdeponie Altneugut – Liegenschaftsentwässerung – Genehmigung Nachtragskredit und Auftragserteilungen

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 1. Oktober 2025 Aufträge zur Erstellung von Reststoffboxen in der Grüngutdeponie «Altneugut» vergeben. Die baulichen Massnahmen waren nötig, um den gewässerschutztechnischen Anforderungen für den Betrieb einer Deponie zu entsprechen. Ausstehend sind noch Teilarbeiten zur Umsetzung der Liegenschaftsentwässerung, genauer den Abbruch des bestehenden Abwassersammelschachtes und das Ersetzen des Schachtes in der benötigten Dimension.

Die Kosten für die Umsetzung dieser Arbeiten belaufen sich – exklusive Unvorhergesehenes – auf CHF 27'191.80 inkl. MwSt., welche ursprünglich im Voranschlag 2025 berücksichtigt wurden. Die Arbeiten wurden jedoch im vergangenen Jahr nicht mehr ausgeführt, weshalb für diesen Übertrag ins Jahr 2026 ein Nachtragskredit benötigt wird.

Weiteres im GR-Protokoll Nr. 52/26.

Beschluss (einstimmig)

- a) Der Gemeinderat genehmigt für den Ersatz des Abwasserschachtes in der Grüngutdeponie «Altneugut» einen Nachtragskredit in der Höhe von CHF 27'191.80 inkl. MwSt.
- b) Das Ersetzen des Abwasserschachtes in der Grüngutdeponie «Altneugut» wird zum Preis von CHF 19'978.40 inkl. MwSt. an die Foser AG, Balzers, vergeben.
- c) Die notwendigen Belagsarbeiten in der Grüngutdeponie «Altneugut» im Zusammenhang mit dem Ersatz des Abwasserschachtes werden zum Preis von CHF 3'813.40 inkl. MwSt. an die Foser AG, Balzers, vergeben.
- d) Die Ingenieurarbeiten werden zum Preis von CHF 2'000.00 inkl. MwSt. an das IBB Ingenieurbüro Beck, Balzers, vergeben.

5. Ersatzwahl in die Personal- und Verwaltungskommission

An der Gemeinderatssitzung vom 24. Mai 2023 wurde Julia Strauss als Mitglied der Personal- und Verwaltungskommission für die Mandatsperiode 2023 bis 2027 gewählt.

Aufgrund ihres Rücktritts wird Gemeinderätin Cathérine Frick, Gaschlieser 5, Balzers, als neues Mitglied (Ersatz) für die Personal- und Verwaltungskommission vorgeschlagen.

Beschluss (einstimmig)

Für die verbleibende Mandatsperiode 2023 bis 2027 wird Gemeinderätin Cathérine Frick, Gaschlieser 5, Balzers, als Mitglied der Personal- und Verwaltungskommission bestellt.

6. Ersatzwahl in die Kommission Liegenschaften und öffentliche Bauten

An der Gemeinderatssitzung vom 24. Mai 2023 wurde Julia Strauss als Mitglied der Kommission Liegenschaften und öffentliche Bauten für die Mandatsperiode 2023 bis 2027 gewählt.

Aufgrund ihres Rücktritts wird Gemeinderätin Cathérine Frick, Gaschliesser 5, Balzers, als neues Mitglied (Ersatz) für die Kommission Liegenschaften und öffentliche Bauten vorgeschlagen.

Beschluss (einstimmig)

Für die verbleibende Mandatsperiode 2023 bis 2027 wird Gemeinderätin Cathérine Frick, Gaschliesser 5, Balzers, als Mitglied der Kommission Liegenschaften und öffentliche Bauten bestellt.

7. Verein «Weldknoss» – Aufnahme in Vereinsliste

Gemäss gültigem Reglement zur Vereinsförderung vom 30. September 2020 entscheidet der Gemeinderat über die Aufnahme in die Vereinsliste der Gemeinde Balzers. Der Verein «Weldknoss» hat den Antrag auf Aufnahme in die Vereinsliste der Gemeinde Balzers eingereicht.

Der Verein «Weldknoss» bezweckt insbesondere:

- Die Verarbeitung von Erzeugnissen aus Jagd und Fischerei sowie die Pflege, Weitergabe und Bewahrung traditioneller und moderner Rezepte und Verarbeitungsmethoden
- Das Zusammenbringen von Jägern und Fischern zur Pflege der Kameradschaft sowie zum fachlichen und gesellschaftlichen Austausch unter Personen mit gleichen Interessen
- Den Erhalt, die Weitergabe und den Austausch von Wissen rund um Jagd und Fischerei, insbesondere durch Erfahrungsaustausch, Ausflüge und praktische Tätigkeiten

Beschluss (einstimmig)

Der Gemeinderat befürwortet die Aufnahme des Vereins «Weldknoss» in die Vereinsliste der Gemeinde Balzers.


Schluss der Sitzung 19.45 Uhr



Karl Malin
Gemeindevorsteher



Matthias Eberle
Vizevorsteher



Hildegard Wolfinger
Protokoll

Tag der Kundmachung: Dienstag, 12. Mai 2026